



# MAISON RELAIS « UEWERSAUER »



FICHE D'INSCRIPTION:  
« VACANCES DE PÂQUES »

01/04/2024 – 12/04/2024

## COORDONNEES DES PARENTS OU DU TUTEUR

Persönliche Daten der Erziehungsberechtigten

1 <sup>ère</sup> Personne de référence 1. Erziehungsberechtigter	2 <sup>e</sup> Personne de référence 2. Erziehungsberechtigter
Nom Name	Nom Name
Prénom Vorname	Prénom Vorname
Parenté Verwandschaftsgrad	Parenté Verwandschaftsgrad
Adresse Anschrift	Adresse Anschrift
Tél privé Private Tel Nr	Tél privé Private Tel Nr
GSM Handy	GSM Handy
e-mail	e-mail

Nom de l'enfant :

Name des Kindes :

Je désire que mon enfant, fréquentant la classe de M./Mme\*

Ich möchte mein Kind, welches die Klasse besucht von Herrn / Frau

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Précoce	Cycle 1-1	Cycle 1-2	Cycle 2-1	Cycle 2-2	Cycle 3-1	Cycle 3-2	Cycle 4-1	Cycle 4-2

soit inscrit à la « Maison Relais » les jours suivants pendant les vacances scolaires :  
an folgenden Tagen während den Schulferien in die „Maison Relais“ anmelden:

# VACANCES DE PÂQUES

Période: 03.04.2024 – 14.2024

	Inscription pour vacances scolaires	Lundi Montag 01.04.2024	Mardi Dienstag 02.04.2024	Mercredi Mittwoch 03.04.2024	Jeudi Donnerstag 04.04.2024	Vendredi Freitag 05.04.2024
<b>INSCRIPTION VACANCES SCOLAIRES</b>	06h00-07h00					
	07h00-08h00					
	08h00-09h00					
	09h00-12h00					
	12h00-14h00					
	14h00-16h00					
	16h00-17h00					
	17h00-18h00					
	18h00-19h00					

	Inscription pour vacances scolaires	Lundi Montag 08.04.2024	Mardi Dienstag 09.04.2024	Mercredi Mittwoch 10.04.2024	Jeudi Donnerstag 11.04.2024	Vendredi Freitag 12.04.2024
<b>INSCRIPTION VACANCES SCOLAIRES</b>	06h00-07h00					
	07h00-08h00					
	08h00-09h00					
	09h00-12h00					
	12h00-14h00					
	14h00-16h00					
	16h00-17h00					
	17h00-18h00					
	18h00-19h00					

**\*\*\* Rappel : Comme le lundi de Pâques (01 avril 2024) est un jour férié, la maison relais restera fermée ce jour-là\*\*\***

**Présence irrégulière: Horaire modifié suivra / Unregelmässig: Verbessertes Stundenplan folgt**

Les parents qui ne connaissent pas encore leur horaire de travail pour la période concernée, doivent malgré tout remplir et renvoyer la fiche de présence pour les vacances.

Veillez cocher toutes les plages qui peuvent entrer en ligne de compte.

Die Eltern die noch nicht Ihren Arbeitsplan für den betroffenen Zeitraum kennen, müssen dennoch die Einschreibung für die Ferien ausfüllen und zurückschicken.

Wir bitten Sie alle Zeitblöcke, die in Frage kommen könnten, anzukreuzen.

**Ce formulaire est à renvoyer avant le 2 mars 2024 à l'adresse suivante:**

**Dieses Formular ist bis spätestens den 2. März 2024 an folgende Adresse zurück zu schicken.**

**Maison Relais Uewersauer  
15, rue Mgr. Fallize  
L- 9655 Harlange**

**maisonrelais.harlange@ecole.lu**

**Veillez respecter les délais d'inscription. Les inscriptions tardives ne seront plus acceptées !  
Bitte beachten Sie die Anmeldefrist. Verspätet eingereichte Anmeldungen werden nicht mehr angenommen!**

Dès réception de la fiche d'inscription dûment remplie et signée, vous allez recevoir une confirmation écrite de l'inscription de votre enfant endéans les cinq jours ouvrables.

**ATTENTION** : Aussi longtemps que vous n'avez pas reçu une confirmation de notre part, votre enfant n'est pas encore inscrit.

Sobald wir die ordnungsgemäß ausgefüllte und unterschriebene Einschreibung von Ihnen erhalten haben, bekommen Sie von uns eine schriftliche Bestätigung der Einschreibung Ihres Kindes innerhalb von 5 Werktagen.

**ACHTUNG**: Solange Sie keine schriftliche Bestätigung von uns erhalten haben, ist Ihr Kind noch nicht eingeschrieben.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / 20\_\_\_\_



\_\_\_\_\_  
Signature des parents

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Eltern